



AU & HEERBRUGG

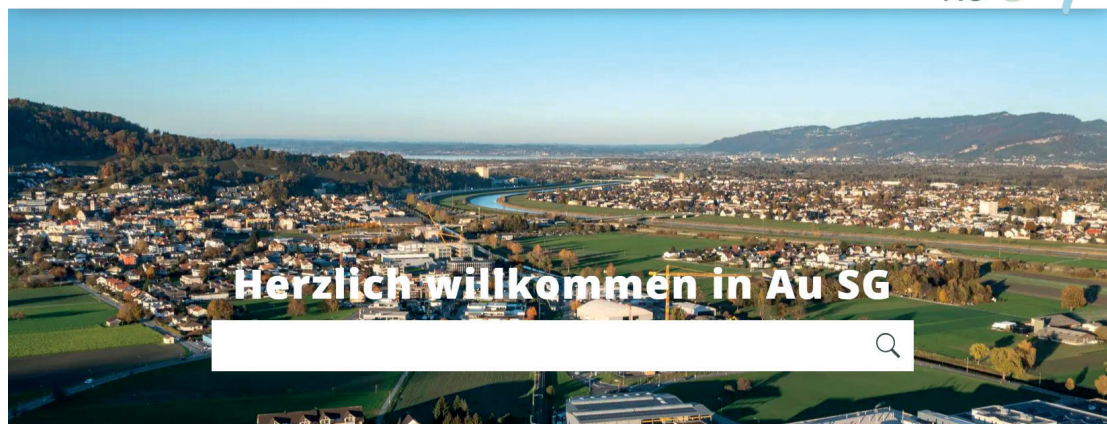
ONLINE-DIENSTLEISTUNGEN DER GEMEINDEVERWALTUNG

Die Politische Gemeinde Au bietet ihren Bürgerinnen und Bürgern eine Vielzahl an Online-Dienstleistungen auf der Website www.au.ch an. Diese stehen rund um die Uhr zur Verfügung.

Zahlreiche Dienstleistungen online abrufbar

Die Politische Gemeinde Au bietet einen Grossteil ihrer Dienstleistungen schon seit Jahren online an. Die Angebote werden rege genutzt und die Gemeindeverwaltung erhält positives Feedback. Am häufigsten werden die Dienste des Meldewe-

sens (An-/Abmeldung, Umzug), Ablesungen von Strom- und Wasserzählern, Bestellung von Betriebsregistrauszügen oder für Dokumente des Einwohneramts (Wohnsitzbescheinigung, Heimatschein) in Anspruch genommen. Insgesamt finden Sie im Online-Schalter viele Dienstleistungen, die jederzeit bequem am Computer, Handy oder Tablet genutzt werden können. Neben den digitalen Dienstleistungen finden Sie im Online-Schalter auch diverse Formulare und Merkblätter. Der Gang auf die Gemeindeverwaltung ist nur noch in den seltensten Fällen zwingend erforderlich.



Website der Gemeinde Au mit Eingabefeld für Stichwortsuche

DER GEMEINDERAT AUF GEWERBEBESUCH

Bei BSF Bünter AG, Heerbrugg

Anlässlich seines Gewerbebesuchs war der Gemeinderat bei der BSF Bünter AG. Dort erhielt er von Fabian und Kurt Gaber sowie Elisabeth Bünter einen interessanten Einblick in die Unternehmung und ihre Entwicklung. Beim Rundgang konnte der Gemeinderat die vielseitigen Werkbereiche kennenlernen – von CNC-Fräsen und CNC-Drehen über Flach- und Rundschleifen, Drahterodieren und Laserbeschriften bis hin zum Metall-3D-Druck mittels Laserstrahl in dem die Unternehmung auch international zu den Besten gehört.

Besonders beeindruckten die hohe Präzision und die grosse Fertigungsvielfalt, welche der 3D-Druck bietet. Die Kombination aus langjähriger Erfahrung, innovativen Technologien und dem Know-how der Mitarbeitenden macht die BSF Bünter AG einmalig im Bereich der Spezial- und Präzisionsmechanik.

Der persönliche Austausch mit der Geschäftsleitung und der Rundgang durch die verschiedenen Produktionsbereiche war ein spannendes und eindruckliches Erlebnis. Der Gemeinderat bedankt sich dafür ganz herzlich.



Der Gemeinderat zu Besuch bei der BSF Bünter AG, Heerbrugg; v.l. Elisabeth Bünter; Olaf Tiegel; Markus Bernet; Antonio Cipolletta; Fabian Graber; Christian Sepin (Gemeindepräsident); Franco Frisenda; Kurt Graber; Patrick Morger und Marcel Fürer (Gemeinderatsschreiber).

Weihnachtsbaum für den Dorfplatz Au gesucht

Die Gemeinde Au sucht auch in diesem Jahr wieder einen grossen Tannenbaum, der während der Weihnachtszeit den Dorfplatz Au schmücken soll. Gesucht wird ein stattlicher Tannenbaum, der als Weihnachtsbaum zur Verfügung gestellt werden kann. Der Baum wird auf dem Dorfplatz aufgestellt und festlich geschmückt.

Wer über einen geeigneten Tannenbaum verfügt und diesen der Gemeinde zur Verfügung stellen

möchte, wird gebeten, sich beim Werkhof Au zu melden.

Das Fällen und der Abtransport des Baumes sowie das Aufräumen der Äste werden durch die Mitarbeitenden des Werkhofs übernommen. Für die Eigentümerin oder den Eigentümer bleibt der Baumstumpf samt Wurzeln vor Ort erhalten.

Kontakt:

Werkhof Au, Urs Manzoni, Tel. 058 228 62 07

Erinnerung per E-Mail und SMS

Ein sehr beliebter Service ist der E-Mail- und SMS-Informationsdienst. Sobald Sie das kostenlose Benutzerkonto angelegt haben, können Sie sich an wichtige Termine wie Sammlungen (Altpapier, Karton, Grünabfuhr usw.), Abstimmungen, Veranstaltungen und vieles mehr erinnern lassen. Schauen Sie auf www.au.ch vorbei. Geben Sie das Stichwort «Online-Schalter» oder «Abo-Dienste» ein und nutzen Sie diese gratis zur Verfügung stehenden digitalen Dienstleistungen einfach und bequem von zu Hause aus.

Anleitung Abo-Dienste

1. Scannen Sie den QR-Code
2. Klicken Sie im oberen Bereich auf «Login»
3. Klicken Sie auf «Benutzerkonto erstellen»
4. Geben Sie Ihre persönlichen Daten ein.
5. Bestätigen Sie Ihre Registrierung mit dem Ihnen zugeschickten Link.



Damit sind Sie registriert und können alle Abo-Dienste nutzen. Geben Sie dazu in der Suchfunktion «Abo-Dienste» ein und wählen Sie die gewünschten Dienstleistungen aus.

EHRUNGEN

Vorschläge einreichen

An der Neujahrsbegrüssung werden wieder Sportlerinnen und Sportler oder andere Personen, welche sich für die Gemeinde Au verdient gemacht haben, offiziell geehrt. Das Organisationskomitee, bestehend aus Vertretern des Gemeinderates, des Ortsverwaltungsrates, des Einwohnerversammlungs Au und ProHeerbrugg werden die offiziellen Ehrungen durchführen.

Wir bitten die Bevölkerung, bis 13. November 2026 Personen zu melden, welche die Gemeinde Au national oder international in positivem Licht erscheinen liessen. Die Vorschläge können an Marcel Fürer, E-Mail: marcel.fuerer@au.ch, eingereicht werden.

BAUVERWALTUNG

Auflage, ordentliches Verfahren

- Wolf Stefan und Monika, Jägerweg 5, Heerbrugg; Aufstockung des best. Einfamilienhauses durch ein Dachgeschoss, Teilabbruch best. Gebäudeteile sowie Innenumbau (Auflage: 30. September 2026 bis 13. Oktober 2026)
- D+U Immo AG, Unterdorfstrasse 15, Diepoldsau; Neubau eines Wohn- und Geschäftshauses mit Tiefgarage, Installation einer Wärmepumpe mit zwei Erdsonden sowie einer Photovoltaikanlage, Sonnenstrasse 5a, Au (Auflage: 30. September 2026 bis 13. Oktober 2026)

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- BSF Bünter AG, Dammstrasse 3, Heerbrugg; Anbringen von zwei Leuchtreklamen, Dammstrasse 2, Heerbrugg
- Elvis und Isabella Balic, Gehrenmoosstrasse 16, Lüchingen; Wärmedämmung der Fassade, Erneuerung des Daches, Installation einer Photovoltaikanlage mit Speicher sowie einer Ladestation, Hauptstrasse 124, Au
- Schirinzi Janine und Maurizio, Gartenstrasse 5, Heerbrugg; Erstellen einer Stützmauer
- Pergher Sven, Hauptstrasse 114, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe

GEMEINDERAT

Referendumsvorlage

I. Nachtrag zum Reglement für die Abfallbeseitigung

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 21. September 2026 den I. Nachtrag zum Reglement für die Abfallbeseitigung erlassen. Damit werden die rechtlichen Grundlagen geschaffen, um die an der Bürgerversammlung 2026 beschlossene Pauschalgebühr für die Grünabfuhr einzuführen.

Was ändert sich?

Die Grüngutmarken wurden bisher vom Kehrichtverband verkauft. Die neu einzuführende Pauschalgebühr wird ab 1. Januar 2027 durch die Gemeinde erhoben. Dafür muss das Reglement entsprechend angepasst werden. Mit dieser Regelung werden die Grüngutmarken durch die Pauschalgebühr abgelöst.

Fakultatives Referendum

Der I. Nachtrag zum Reglement für die Abfallbeseitigung untersteht gemäss Art. 23 i. V. m. Art. 6 Gemeindegesetz (sGS 151.2) sowie Art. 12 ff. der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist dauert vom 28. September 2026 bis 9. November 2026. Während dieser Zeit liegt der I. Nachtrag bei der Gemeinderatskanzlei, Büro Nr. 7, Gemeindehaus Au, Kirchweg 6, Au, öffentlich auf. Für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens sind 400 gültige Unterschriften erforderlich. Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist beim Gemeinderat Au, Kirchweg 6, 9434 Au, einzureichen.

Weiteres Vorgehen

Planmässig wird ab 1. Januar 2027 die Grünabfuhr über eine Pauschalgebühr finanziert. Sie löst die bisher verwendeten Grüngutmarken, welche noch bis zur letzten Grünabfuhr vom 16. bzw. 17. Dezember 2026 benützt werden können, ab. Allfällig überzählige Marken werden zurückgenommen. Es erleichtert den administrativen Aufwand jedoch, wenn darauf geachtet wird, dass der Vorrat an Marken so gewählt ist, dass sie bis Ende Jahr aufgebraucht sind.

OFFENE JUGENDARBEIT

Motto für September: Grenzen

Girls only, 8. Oktober 2026

Ein Herbstferienausflug nach St. Gallen mit gemeinsamem Sushi Essen. Weitere Infos zur Uhrzeit folgen noch. Anmeldung unter: waiana.holdener@au.ch oder Tel. 079 645 86 35

Girls only, 29. Oktober 2026

An diesem Tag gehört der Jugendtreff ab 14.00 bis 18.00 Uhr den Mädchen.

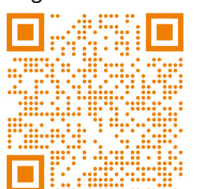
Kürbisschnitzen, 30. Oktober 2026

Gemeinsames Vorbereiten auf Halloween im Jugendtreff ab 14.00 bis 21.00 Uhr.

Halloweenparty, 31. Oktober 2026

Ab 18.00 bis 21.00 Uhr findet im Jugendtreff ein Samstagsspecial statt: Vorbeikommen und eine schaurig coole Nacht feiern!

Weitere Programinfos über den QR-Code.





KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg Gottesdienste

Während der Herbstferienzeit laden die drei evangelischen Kirchgemeinden im Mittelrheintal zum gemeinsamen, zentralen Gottesdiensten ein:

Am Sonntag, 27. September 2026 wird um 09.30 Uhr in der Kapelle Widnau der zentrale Gottesdienst mit Pfarrer Marcel Wildi und Musik von Karin Fend (Orgel), Yvonne Suhner (Schwyzerörgeli & Flöte) sowie dem Jodelduo Silvia und Monika gefeiert.

Am Sonntag, 4. Oktober 2026 findet um 10.00 Uhr in der Kirche Balgach der zentrale Gottesdienst zum Erntedank mit Pfarrerin Rebekka Meili und den Bäuerinnen und Landfrauen Balgach statt. Im Anschluss sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Andachten

Die Andachten finden jeweils am Mittwoch, 30. September 2026 und 7. Oktober 2026 um 09.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg statt.

Katholische Kirchgemeinde Au Rosenkranz der Männergruppe

Am Montag, 28. September 2026 ist um 18.30 Uhr Rosenkranz der Männergruppe in der Kobelkapelle.

Geburtstagsmesse

Am Dienstag, 29. September 2026 ist um 19.00 Uhr Eucharistiefeier. Zu diesem Gottesdienst sind alle herzlich eingeladen, besonders Pesonen, welche im Monat September Geburtstag hatten.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

HOCHFEST – Hl. Niklaus von Flüe

Am Sonntag, 27. September 2026 um 10.00 Uhr, findet die feierliche Eucharistiefeier zum Patrozinium mit Festprediger Pfarrer Thomas Sauter in der kath. Kirche Heerbrugg statt. Mitgestaltet wird die Feier von Pfarrer Josef Benz, Pfarrer Juan José Seggara Gómez und Sabine de la Poza. Musikalisch begleitet der Kirchenchor Au-Berneck mit Orgel und Trompeten. Anschliessend wird herzlich zum «Apéro riche» auf dem Kirchplatz oder im Pfarreiheim eingeladen.

Eucharistiefeier am Samstag

Am Samstag, 29. September 2026 um 09.00 Uhr mit Pfarrer Josef Benz in der kath. Kirche Heerbrugg.

Am Samstag, 3. Oktober 2026 um 18.15 Uhr mit Pfarrer Josef Benz in der kath. Kirche Heerbrugg.

Eucharistiefeier mit Live Übertragung von Radio Maria

Am Dienstag, 6. Oktober 2026 ist Radio Maria zu Gast in der heiligen Messe in der kath. Kirche Heerbrugg. Anschliessend werden sämtliche Besucher zu Kaffee und Gipfeli ins Pfarreiheim eingeladen.

Rosenkranzgebet

Von Dienstag bis Freitag jeweils um 17.20 Uhr findet in der kath. Kirche Heerbrugg das Rosenkranzgebet statt.

VELAFRICA

Sammlung ausgedienter Velos für Mobilität in Afrika

Vom 3. bis 5. November 2026 führt die gemeinnützige Organisation Velafrica im Rheintal und in Liechtenstein eine Abholaktion für Velos durch. Wer ein ausgedientes Fahrrad hat, kann es für einen guten Zweck direkt vor der Haustüre abholen lassen.

Ausgediente Velos können in dieser Zeit bequem von zu Hause aus gespendet werden. Dazu ist eine Online-Registrierung bis 27. Oktober 2026 unter dem Link www.velafrica.ch/rt-li-2026 oder über den nebenstehenden QR-Code nötig. Die Velos können anschliessend mit einer Klebe-Etikette versehen und am Abholtag vor die Haus-

HEERBRÜGGLER ADVENTSFENSTER

Die Tage werden kürzer – und die Organisation der Heerbrügglер Adventsfenster ist bereits gestartet!

Neu werden die Adventsfenster von Bettina Weber koordiniert.

Bei Interesse auch ein Adventsfenster zu gestalten und Heerbrugg in der Adventszeit zum Leuchten bringen, kann Kontakt mit Bettina Weber aufgenommen werden unter: weberbettina@gmx.ch.

Alternativ ist auch der direkte Beitritt der entsprechenden WhatsApp-Gruppe über nebenstehenden QR-Code möglich. Dazu kann der QR-Code mit der Kamera direkt in Whats-App gescannt werden.



HEERBRÜGGLER
ADVENTSFENSTER
WhatsApp-Gruppe



100. GEBURTSTAG

Irma Ribi durfte am 19. September 2026 ihren 100. Geburtstag feiern. Die Gemeinde Au gratulierte ihr dazu mit einem Blumenstrauss.



Irma Ribi an ihrem 100. Geburtstag

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Sprachencafe

Am Montag, 28. September 2026 von 18.00 bis 20.00 Uhr findet das Sprachencafe in der Gelateria/Bar Zariello's Heerbrugg statt. Sprachentische in Deutsch, Englisch, Italienisch und Spanisch werden mit Moderatoren angeboten. Ob Anfänger oder Profi spielt keine Rolle. Es geht um lockere Gespräche und eine lustige Auszeit. Um Anmeldung bis Samstag, 26. September 2026 wird gebeten. CHF 10 gehen vor Ort an die Moderatoren. Kontakt: www.zarriellos-sprachencafe.ch oder bei Corina Zariello +41 79 545 41 84

Kulturraum Stellwerk Heerbrugg

Fotografie, Video und Performances im Kulturraum

KULTURBRUGG FESTIVAL

Grosser Abschluss mit Marc Sway

Seit dem 16. September 2026 lädt das KulturBrugg Festival im Kinotheater Madlen dazu ein, die Vielfalt der Kultur in all ihren Facetten zu erleben. Das Festival verbindet unterschiedliche Kulturbe-



reiche und präsentiert ein abwechslungsreiches Programm mit Comedy, Kabarett, Film, Theater und Musik.

Am Freitag, 25. September 2026, findet

nun der grosse Abschlussabend des diesjährigen Festivals statt. Ab 20.00 Uhr steht mit Marc Sway ein schweizweit und über die Landesgrenzen hinaus bekannter Musiker auf der Bühne des Kinotheaters Madlen. In einem stimmungsvollen Unplugged-Programm wird er das Festival musikalisch ausklingen lassen.

Für alle, die noch unentschieden sind: Ein Besuch lohnt sich definitiv!

Tickets über den folgenden QR-Code.



SVA ST. GALLEN - INFORMIERT

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Die SVA St. Gallen macht die Bevölkerung auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen. Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, dazu gehören:

- vorzeitig Pensionierte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- Empfängerinnen und Empfänger von Kranken- und Unfalltaggeldern
- Verwitwete
- Weltreisende
- Teilzeitbeschäftigte
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Studierende

- Geschiedene Personen
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner und Partnerinnen in eingetragenen Partnerschaften)
- Ehefrauen und Ehemänner von im Ausland (inkl. FL) erwerbstätigen Ehepartnern

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das Referenzalter erreicht ist.

Weitere Infos zur Beitragspflicht für Nichterwerbstätige über den QR-Code zugänglich.



ALTERS- UND PFLEGEHEIM HOF HASLACH

«Ernährung 60+: ausgewogene und bewusste Ernährung im Alter»

Die Ernährung spielt eine wesentliche Rolle für Gesundheit, für Leistungsfähigkeit und Wohlbefinden. Vor allem mit dem Alter gewinnt eine bedarfsgerechte Ernährung zunehmend an Bedeutung, denn mit zunehmendem Alter verändert sich der Körper. In diesem Vortrag wird erläutert, worauf bei der Ernährung im Alter geachtet werden soll,

um sich ausgewogen zu ernähren. Dabei wird aufgezeigt, dass ausgewogene Ernährung nicht teuer sein muss. Alle Teilnehmenden des dritten Vortrags in diesem Jahr 2026 sind im Anschluss herzlich zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Vortrag findet am Mittwoch, 14. Oktober 2026 ab 14.00 bis 15.00 Uhr im Mehrzweckraum des Alters- und Pflegeheims Hof Haslach.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 8. Oktober 2026.
Redaktionsschluss (ausnahmsweise früher): Freitag, 2. Oktober 2026, 16.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Pascal Giger, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Instagram: [politischegemeindeau](https://www.instagram.com/politischegemeindeau)
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch



VELO-ABHOLAKTION

tür gestellt werden. An den drei Aktionstagen vom 3. bis 5. November 2026 holt Velafrica die registrierten Velos kostenlos vor der Haustüre.

Die Velos werden dann in der Justizvollzugsanstalt Altstätten sowie im Arbeitsintegrationsbetrieb HPZ Liechtenstein repariert. Anschliessend werden die Fahrräder durch die gemeinnützige Organisation Velafrica in sieben Länder in Ost- und Westafrika expotiert. Dort ersetzen die Velos lange Fussmärsche oder teure Motortaxis und sind für die Menschen in vielerlei Hinsicht von grossem Wert: Zugang zu Bildung, Einkommen sowie Gesundheit und es entstehen Jobs oder Ausbildungsplätze rund ums Velo.

